

**Erasmus+**  
**Zmluva č. 55/2018 o poskytnutí finančnej podpory**  
**Krátkodobé školiace podujatie pre zamestnancov**  
**miesto konania: Zespół Placówek Oświatowych w Jaworzni, Poľsko**

Základná škola, Dargovských hrdinov, Humenné

Adresa: Dargovských hrdinov 19, 066 68 Humenné

d'alej len "vysielajúca organizácia", ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje Mgr. Adriana Bodová, riaditeľka školy na jednej strane, a

Mgr. Miroslav Alexovič

Kategória zamestnanca/pracovníka: učiteľ

Štátna príslušnosť: **SR**

Adresa: \_\_\_\_\_

Oddelenie/odbor:

Telefónne číslo: \_\_\_\_\_

E-mail: alexovic@zshu.edu.sk

Pohlavie: \_\_\_\_\_

Školský rok: 2018/2019

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak sa líši od účastníka):

Názov banky: SLSP

/BIC/SWIFT číslo: GIBASKBX

Účet/IBAN číslo:

d'alej len "účastník" na strane druhej, sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Príloha I            Program mobility

Príloha II          Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

## OSOBITNÉ PODMIENKY

### ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

---

- 1.1 Vysielajúca organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobility na nadnárodnú vzdelávaciu aktivitu v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3.1 a zaväzuje sa realizovať uvedenú mobilitu v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

### ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

---

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.  
Krátkodobé školiace podujatie pre zamestnancov **17. 12. 2018 - 20. 12. 2018**. Začiatok krátkodobého školiaceho podujatia pre zamestnancov je v deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii. Koniec krátkodobého školiaceho podujatia pre zamestnancov je v deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii.
2. Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie na 5 dní.
3. Začiatok a koniec obdobia krátkodobého školiaceho podujatia pre zamestnancov musí byť potvrdený v Certifikáte o absolvovaní krátkodobého školiaceho podujatia (resp. v potvrdení o účasti).

### ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

---

- 3.1 Účastníkovi je pridelená finančná podpora vo výške **540 EUR** na cestovné náklady. Čiastka na cestovné náklady zahŕňa sumu pre 3 účastníkov.
- 3.2 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami, musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie podobných nákladov už financovaných z fondov Európskej únie.
- 3.4 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.3, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak vrátenie grantu sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilné aktivity, ako je to popísané v prílohe I, z dôvodu vyššej moci. Vysielajúca organizácia musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

### ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

---

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility, bude účastníkovi poskytnutá splátka vo výške 100% zo sumy stanovenej v článku 3.1.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky grantu, podanie on-line správy sa považuje za žiadosť o vyplatenie doplatku. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.

## ČLÁNOK 5 – DOTAZNÍK O UZNANÍ VÝSLEDKOV MOBILITY

5.1 Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.

## ČLÁNOK 6 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 6.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 6.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

### PODPISY

Za účastníka  
Mgr. Miroslav Alexovič

.....  
podpis

V Humennom dňa.....22.11.2018.....

Za inštitúciu  
ZŠ Dargovských hrdinov Humenné  
Mgr. Adriana Bodová  
riaditeľka školy

Základná škola ①  
Dargovských hrdinov 40  
06

.....  
podpis

V Humennom dňa.....22.11.2018.....

**Program krátkodobého školiaceho podujatia pre zamestnancov**

16. 12. 2018 – cesta do prijímajúcej organizácie, Zespół Placówek Oświatowych w Jaworzni, Poľsko

17. 12. 2018 až 20. 12. 2018

- program navrhnutý koordinátorom projektu:
- možnosti a povinnosti Zelenej školy
- prezentácie jednotlivých škôl a ich environmentálneho vyučovania na školách
- prezentácia poľského vzdelávacieho systému s workshopom
- návšteva regionálneho výskumného a technologického centra
- otvorené hodiny prírodných vied a ekológie
- vzdelávanie mimo školy - geologický klub a zážitková pedagogika

20. 12. 2018 – návrat, ZŠ, Dargovských hrdinov 19, 066 68 Humenné, Slovenská republika

## Príloha II

### VŠEOBECNÉ PODMIENKY

#### Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinienia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

#### Článok 2: Ukončenie zmluvy

Organizácia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy. Organizácia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, organizácia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak príjemca ukončí zmluvu skôr, ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinností z jeho strany, má

príjemca právo na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility, ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená.

#### Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov organizáciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

#### Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.